

こうほう



こなん

やさしい にほんご 日本語 版

2020年 ねん

2月 号 がつ こう



こんげつ ひょうし
今月 の 表紙

がつ にち ひ
2月22日は「にゃん にゃん にゃん の 日」

こなんし
湖南市 ホームページ も みて ください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

Jアラート 訓練 を し ます

2月19日(水曜日) 11:00 と 26日(水曜日) 14:00 から 災害 の とき の 訓練 放送 を し ます。

問い合わせ 先: 危機 管理 ・ 防災 課〔東 庁舎〕

TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

確定 申告 の 相談 が できます

2月17日(月曜日) から 3月16日(月曜日) まで

2019 年 分 の 所得 税 の 確定 申告 と 2020年度 の 住民 税 の 申告 が 始 まり ます。これ は、所得 税 と 住民 税 を 決める ため の 大切 な 届出 です。

■時間 9:00 から 15:00 (混んでいれば 早く 締め切る こと が あります)

■なんにん 120人 まで

そう だん 相 談 の 日	ばしよ 場 所	そう だん 相 談 の 日	ばしよ 場 所
2月18日(火曜日)	ぼだいじ 菩提寺 まちづくり センター	3月4日(水曜日)	しみん がくしゅう こうりゅう 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)
2月19日(水曜日)		3月5日(木曜日)	
2月20日(木曜日)		3月6日(金曜日)	
2月21日(金曜日)		3月10日(火曜日)	こなん し きょうどう ふくし しせつ 湖南市 共同 福祉 施設 (サンライフ 甲西)
2月26日(水曜日)	にし ちょうしゃ 西 庁舎	3月11日(水曜日)	
2月27日(木曜日)		3月12日(木曜日)	
2月28日(金曜日)		3月13日(金曜日)	
3月2日(月曜日)			

※税務 課〔東 庁舎〕の 窓口 で 申告 の 相談 は できません。

■持ち物

源泉 徴 収 票 (1年 間 の 収 入 が わかる 物)、印鑑 (スタンプ の 印鑑 は 使え ません)、
銀行 の 通 帳、マイ ナンバー カード (持っていない 人 は 通知 カード と 本人 確認 書類
(運転 免許 証、外国人 登録 カード、健康 保健 証 など) が 必要 です。

※保険 料 の 控除 証 明 書 (払った 金額 の わかる もの)、病院 の 領 収 書、障 がい 者
手帳 など が あれば、もって きて ください。

問い合わせ 先: 税務 課〔東 庁舎〕

TEL:0748-71-2319 FAX:0748-72-2460

次の人は税務署で確定申告をしてください

2020年1月1日に湖南省に住んでいなかった人、確定申告書の控えに受付印が必要な人、2019年以外の確定申告をしたい人、他の相談をしたい人は税務署に行ってください。通訳はいません。必要な人は、通訳と一緒に行ってください。

水口税務署確定申告会場

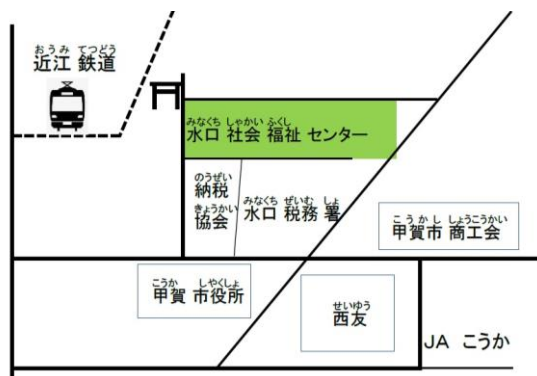
■いつ 2月17日（月曜日）から 3月16日（月曜日）

■時間 9：00 から 16：00

■どこで 水口社会福祉センター

※ 確定申告の間、水口社会福祉センターへ来てください。税務署の中で申告相談はしません。

水口税務署確定申告の場所



問い合わせ先：水口税務署

TEL：0748-62-0314

2月22日（土曜日）は「にゃんにゃんにゃんの日」

楽しいイベントをします。遊びに来てください。

■いつ 2月22日（土曜日）

■どこで 湖南省魅力発信拠点施設「HAT」、市民産業交流促進施設ここぴあ

■内容（予定） 猫をほしい人が保護された猫をもらうことができます。猫の正しい飼い方を学んだり猫を触ることができます。他にも、第2回eスポーツこにゃん市長杯などを行います。

図書館でもイベントをします。詳しいことは湖南省のホームページを見てください。

問い合わせ先：秘書広報課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2300 FAX：0748-72-1467

今月の納税など

3月2日（月曜日）までに払ってください。（口座から引かれる日）

- | | |
|-------------|---------|
| ・固定資産税 | ・保育料 |
| ・国民健康保険税 | ・住宅使用料 |
| ・後期高齢者医療保険料 | ・水道料金 |
| ・介護保険料 | ・下水道使用料 |

リサイクルプラザ

リサイクルプラザは、燃えないごみ、粗大ごみ（大きなごみ）を出したいときの場所です。粗大ごみを取りに来てほしいときは、必ず取りに来る前の週の金曜日までに、電話かFAXでリサイクルプラザへ申し込んでください。申し込んだ人には、毎週火曜日に、個別に粗大ごみを取りに行きます。

※もしリサイクルプラザへ行く場合は、9:00から16:00までに粗大ごみを持って来てください。

※「ごみの分け方出し方マニュアル」で見てください。

2月のカレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

やす
休み



そだい
粗大ごみを取りに行ける日



そだい
粗大ごみ申込締め切り

問い合わせ先：リサイクルプラザ
TEL:0748-75-3933 FAX:0748-75-3904

かいごしゃ つど いや
介護者 の 集い アロマ で 癒されませんか？

- いつ 2月19日（水曜日）10：00 から 12：00
■だれ 湖南省に 住んでいる 人 で、高齢者 を 家 で 介護 している 人
■なんにん 20人
■申込 方法 2月14日（金曜日）まで に 高齢 福祉 課 で 聞いて ください。

と あ さき こうれい ふくし か ほけん
問い合わせ 先：高齢 福祉 課〔保健 センター〕

TEL：0748-71-4652 FAX:0748-72-1481

しみん む えがお かいさい
市民 向け セミナー「みんな で つくろう！笑顔 あふれる まちづくり」開催

こうれいしゃ しょう しゃ けんり まも まな
高齢者・障がい者の 権利 を 守る こと に ついて 学びませんか？

- いつ 2月29日（土曜日）13:30 から 16:00
■どこで 湖南省 社会 福祉 センター （湖南省 中央 1丁目 1-1）

■申込 方法 2月21日（金曜日）まで に 問い合わせ 先 に 電話 して ください。

と あ さき こうか こなん せいねん こうけん こうかし やくしょ こうなん ちいき
問い合わせ 先：甲賀・湖南 成年 後見 センター ぱんじー（甲賀市 役所 甲南 地域
市民 センター 内）

TEL:0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199

えいが かい ねが
映画 会 「ぼけます から、よろしく お願い します。」

にんちしょう えいが
認知症 の 映画 です

- いつ 2月16日（日曜日） 13:30 から 15:15（受付：13:00）
※映画 が 終わったら、介護 の 相談 も できます。
■どこで 甲西 文化 ホール

と あ さき
問い合わせ 先：オープン スペース れがーと

TEL：0748-75-7182（すみの）

2月 の 図書館 から の お知らせ



としまかん
図書館 カレンダー (石部)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

□:石部 図書館 の 休み

いしべ としまかん
石部 図書館 の おはなし 会 の 予定

きじっこ おはなし 会

グループ「ピッコロ」

9日 (日曜日) 11:00 から 12:00

(小さい 子ども から 小学生 向け)

よつといで たいむ

21日 (金曜日) 11:00 から 11:20

(赤ちゃん と 親 向け)

22日 (土曜日) 16:00 から 16:30

(小さい 子ども から 小学生 向け)



としまかん
図書館 カレンダー (甲西)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

○:甲西 図書館 の 休み

こうせい としまかん
甲西 図書館 の おはなし 会 の 予定

ちっちゃな かぜ おはなし 会

7日 (金曜日) 11:30 から 11:30

(赤ちゃん と 親 向け)

15日 (土曜日)

14:00 から 14:20 (4歳 から の 子ども 向け)

14:30 から 15:00 (小学生 向け)

おはなし の 森

28日 (金曜日) 11:00 から 11:20

(赤ちゃん と 親 向け)

問い合わせ 先: 甲西 図書館 (湖南市 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部 図書館 (湖南市 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

い どう としよかんしゃ がつ
移動 図書館車「マツゾウくん」2月 の スケジュール

いつ	どこで	じかん
にち もくようび 6日 (木曜日)	あ ぼし ほいくえん 阿星 保育園	13:30 から 14:00
	い し べ みなみ ようちえん 石部 南 幼稚園	14:15 から 14:45
にち きんようび 7日 (金曜日)	ひらまつ えん 平松 こども園	13:30 から 14:00
	いわね ひがし のうぎよう しゅうらく 岩根 東 農業 集落 センター	14:45 から 15:15
にち すいようび 12日 (水曜日)	みくも 三雲 ふれあい センター	13:30 から 14:00
	みくも ほいくえん 三雲 保育園	14:15 から 14:45
にち もくようび 13日 (木曜日)	しもだ しょうがっこう 下田 小学校	12:55 から 13:20
	しもだ 下田 まちづくり センター	13:30 から 14:00
	しもだ えん 下田 こども園	14:15 から 14:45
にち きんようび 14日 (金曜日)	み と しょうがっこう 水戸 小学校	13:00 から 13:30
	み と ほいくえん 水戸 保育園	13:45 から 14:15
	しみん がくしゅう こうりゅう 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)	14:30 から 15:00
にち もくようび 20日 (木曜日)	ぼ だい じ えん 菩提寺 こども園	14:00 から 14:30
	ぼ だい じ 菩提寺 まちづくり センター	15:00 から 15:30
にち とうようび 29日 (土曜日)	い し べ みなみ 石部 南 まちづくり センター	11:30 から 12:30

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター・市民
学習 交流 センターでも 返せます。

※悪い 天気 など で 休む こと も あります。

と あ さき こうせい としよかん こなんし ちゅうおう
問い合わせ 先: 甲西 図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

い し べ としよかん こなんし い し べ ちゅうおう
石部 図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ぼ し けんこう てちょう
母子 健康 手帳 を もらう に は

8:30 から 17:00 の 間 に 保健 センター に 来 て ください。

■持ち物 印鑑、妊娠 届出 書 <妊娠 が わかったら 出す 紙> (保健 センター に も ありま
す)、マイ ナンバー カード (ない とき は、通知 カード と 本人 が 確認 できる もの(運転
免許 証 や パスポート など))

※妊娠 届出 書 を 持っていない とき は、子ども が 生まれる 予定 の 日 を 病院 の 先生
に 聞いて から 来 て ください。

※代わり の 人 が 保健 センター に 来 る とき は 委任 状<妊娠 している 人 が 書く もの>
代わり の 人 の はんこ、本人 と わかる 物 (運転 免許 証) も 必要 に なります。

ベビー スマイル

■いつ 3月4日 (水曜日) 10:00 から 11:00

■どこで 保健 センター

■だれ 1歳 より 小さい 子ども と その 保護者

■内容 子ども の 成長 発達 や 子育て の 悩み を 相談、ミニ 講座 (10:00 から)

■持ち物 母子 健康 手帳、おむつ など

こ けんしん
子ども の 健診

■どこで 保健 センター (受付:13:00 から 14:15)

	だれ	いつ
4か月児 健診	2019年 の 10月 に 生まれた 子ども	2月 25日(火曜日)
10か月児 健診	2019年 の 4月 に 生まれた 子ども	2月 27日(木曜日)
1歳6か月児 健診	2018年 の 7月 に 生まれた 子ども	2月 20日(木曜日)
2歳6か月児 相談・歯 の 健診	2017年 の 7月 に 生まれた 子ども	2月 7日(金曜日)
3歳6か月児 健診	2016年 の 7月 に 生まれた 子ども	2月 6日(木曜日)

■持ち物 母子 健康 手帳、質問 票、履いてきた 靴 を 入れる 袋、大きな タオル (4か月児
のみ)、歯ブラシ (10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)

※3歳6か月児 健診 では 尿 検査・視力 検査 (目 の 検査) を します。

問い合わせ 先 :健康 政策 課 [保健 センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いろいろ な 相談 が できます

住民 生活 相談

生活 の 中 で 困った こ と が あれば 相談
して ください。

問い合わせ 先:
住民 生活 相談 室〔東 庁舎〕



TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

女性 の 悩み 相談

予約 を して から 行っ て ください。

■いつ・どこで

2月6日、20日、3月5日、19日（全て 木曜日）

14:30 から 16:30（ひとり1時間 まで）

■どこで 石部 まちづくり センター

■相談 できる 人 湖南省 に 住んで いる 女性

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

消費 生活 相談

契約 の トラブル や 借りた お金 の 返し
方 で 悩んで いる 人 は 相談 して ください。

■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ 先:
消費 生活 センター〔東 庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

行政 相談

国 の 仕事 に ついて の 困りごと や 相談
を 受けます。

■いつ 2月20日（木曜日）13:30 から 16:00

■どこで 社会 福祉 センター

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 滋賀 行政 相談 センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

人権 なんでも 相談

人権 擁護 委員 が、日常 生活 の 悩みごと や 心配 ごと、地域 や 職場 の トラブ
ル や 差別 など さまざま な 相談 を 聴きます。無 料 です。予約 は いりません。

■いつ・どこで

○ 2月7日（金曜日）13:30 から 16:00 石部 老人 福祉 センター

○ 2月13日（木曜日）13:30 から 16:00 社会 福祉 センター

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 かなん やさしい 日本語 版 の 問い合わせ 先: 湖南省 市役所 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX:0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中 央 1-1-1